



BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

Manual de instalación

Installation manual



REF. 45098064000

REV. 1.1

Fecha / Date: 25 Marzo 2019 / 25th March 2019



BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS



1 – Descripción del producto / Product description

Es un sistema pensado para todas aquellas instalaciones que por la singularidad de su emplazamiento ven limitada su salida por la longitud de la línea disponible.

El principio técnico de su funcionamiento de este sistema consiste en incorporar al soporte Compet Pro-350 una pieza complementaria que desciende 8 cm la posición del brazo, para que al cerrarse puede cruzarse por debajo del otro brazo sin llegar a interceptar la trayectoria del mismo.

Podemos actuar con esta pieza en cualquiera de los dos soportes, tanto derecho como izquierdo.

La máxima inclinación de este conjunto es de 45º, pero se recomienda hasta 30º para un resultado completamente funcional.

The crossed arms kit was designed to complement systems which have limited projections due to width restrictions caused by the space available where the awning is installed.

The operational technical principle of this system is based on a piece that lower the position of one of the arms by 80 mm.

This way this arm can cross underneath the other and does not intercept it.

It is possible to install this piece either right or left hand side.

The maximum slope is 45º, but it is recommended not to exceed 30º as it is enough to get a full functionality.

2 – Leyenda / Icon legend



Usar con sol
Use with sun



No usar con nieve
Don't use with snow



No usar con lluvia
Don't use with rain



No usar con granizo
Don't use with hail



Uso con sol y lluvia
Use with sun and rain



Clasificación por ciclos /
Class by N. of cycles



Manivela
Crank



Motorizado
Motorized



¡Atención! tensión brazos
Danger! Strong arm tension



ART-250
Splendor 300



ART-350
Splendor 400
Onyx



WIN



ART-500



Barra de carga EVO
EVO front profile



B. carga Univers
Univers front profile



No declarado
Undeclared



≤ 28 Km/h



≤ 38 Km/h



Información
Information



Fabricado en Europa
Made in Europe



Marcado CE
CE standards



Inox



Línea
Width



Salida
Projection



2 años de garantía
2 years of warranty



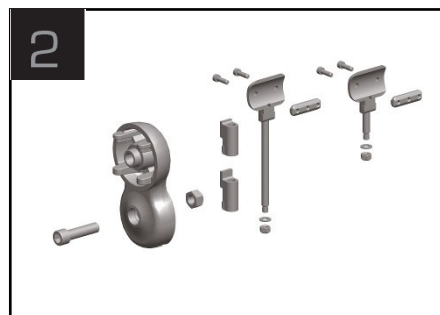
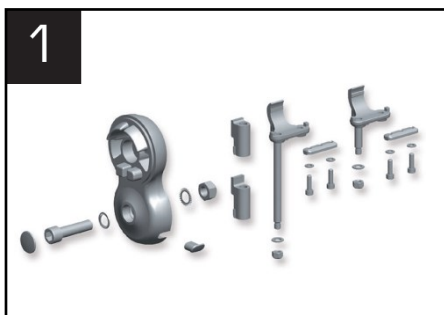
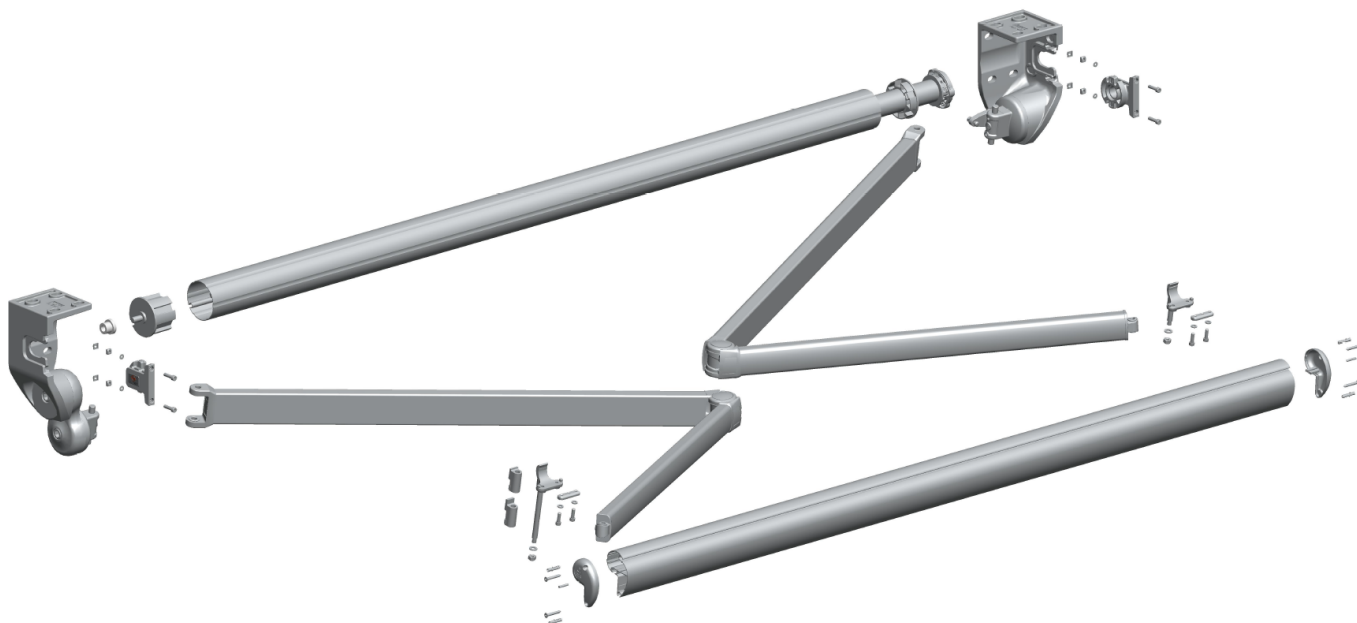
3 años de garantía
3 years of warranty



Eco-friendly



3 - Despiece del producto / Product parts



4 - Nomenclatura / Nomenclature

1

Kit brazos cruzados para terminal inferior Complet - PRO 350

Crossed arms kit for bottom front bar connector Complet - PRO 350

2

Kit brazos cruzados para terminal posterior Complet - PRO 350

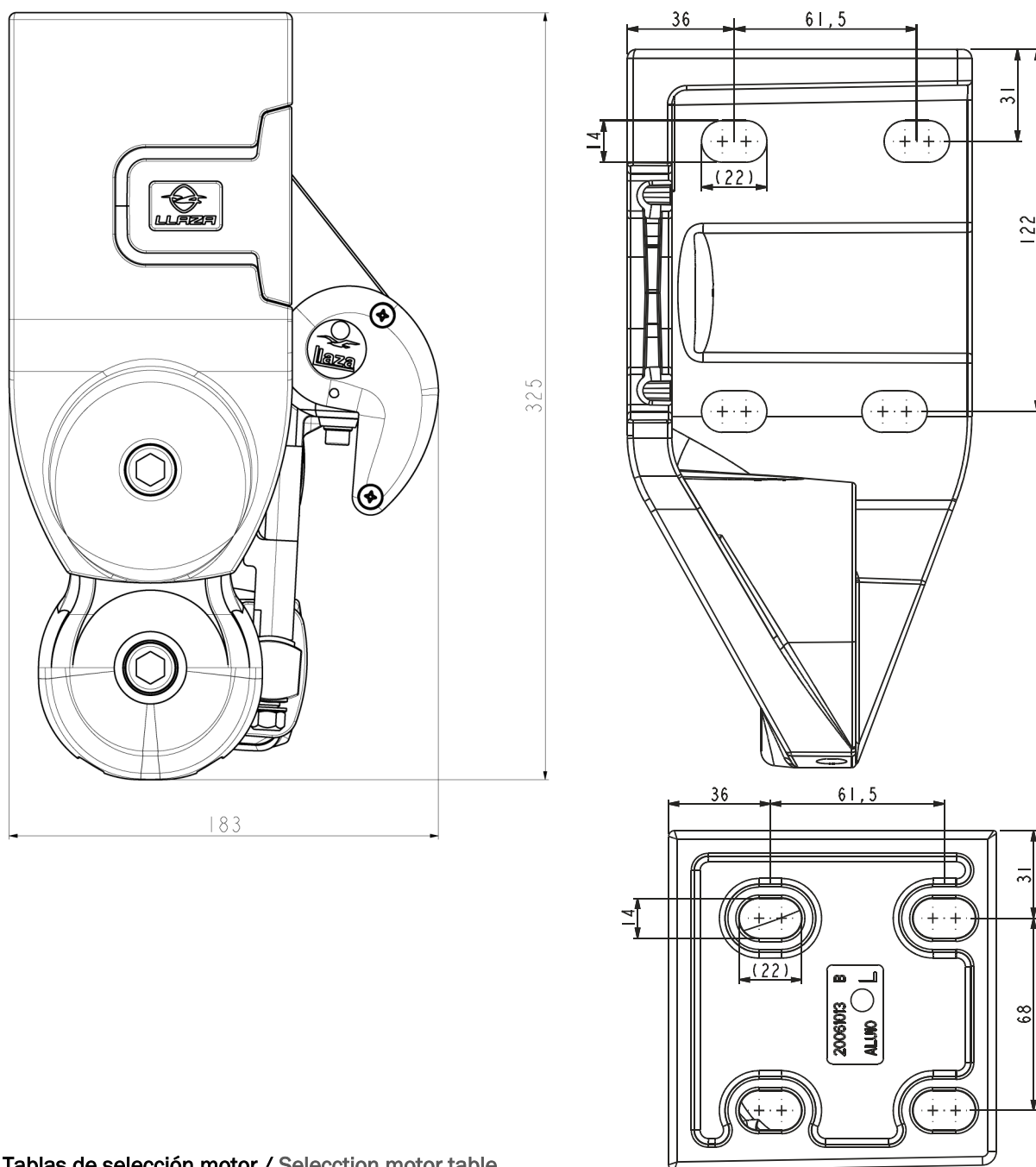
Crossed arms kit for back side front bar connector Complet - PRO 350





BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

5 - Secciones acotadas / Section dimensions



i

6 - Tablas de selección motor / Selection motor table



	Salida / Projection (m)			
	2,00	2,50	3,00	3,50
T. de enrollle / Rolling tube	50 Nm			
T. de enrollle / Rolling tube	50 Nm	55 Nm		



7 - Clasificación según norma Europea / Classification according to European standard : EN 13.561:215



					
Salida brazo / Arm projection (m)	Línea / Width (m)	Clase / Class	Salida brazo / Arm projection (m)	Línea / Width (m)	Clase / Class
3,00	5,00	C.1	3,00	5,00	C.1
3,50	6,00	C.0			

8 - Información de maniobras y clase / Information about cycles and class



Los brazos llevan una banda protectora de colores para su identificación:

VERDE: Visto desde fuera, lado derecho

ROJA: Visto desde fuera, lado izquierdo

The arms have a protective band for correct identification:

GREEN: Right hand side viwed from outside

RED: Left hand side viwed from outside



NUNCA EXTRAER LAS BANDAS DE SEGURIDAD PARA LA TENSIÓN HASTA HABER SUJETADO EL BRAZO AL PERFIL DE CARGA.

NEVER EXTRACT THE SAFETY TENSION BANDS UNTIL THE ARM HAS BEEN FIXED TO THE FRONT PROFILE.



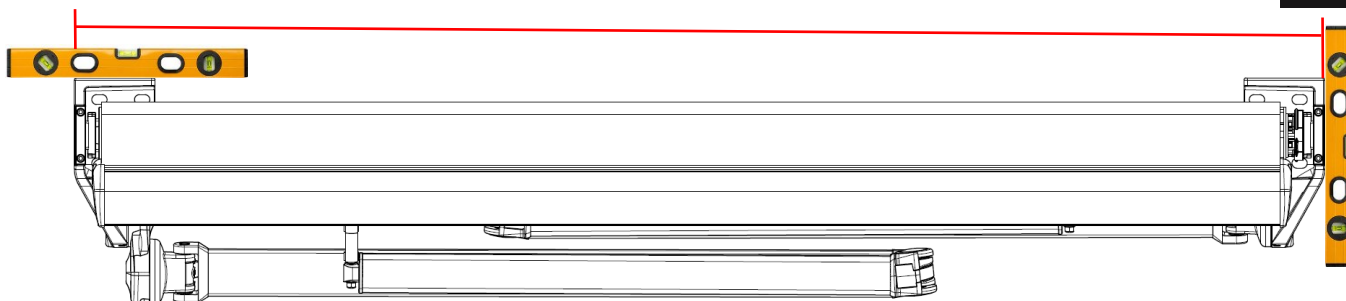
BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

9.- Herramientas y accesorios recomendados para la instalación / Recommended tools and accessories for installation procedure

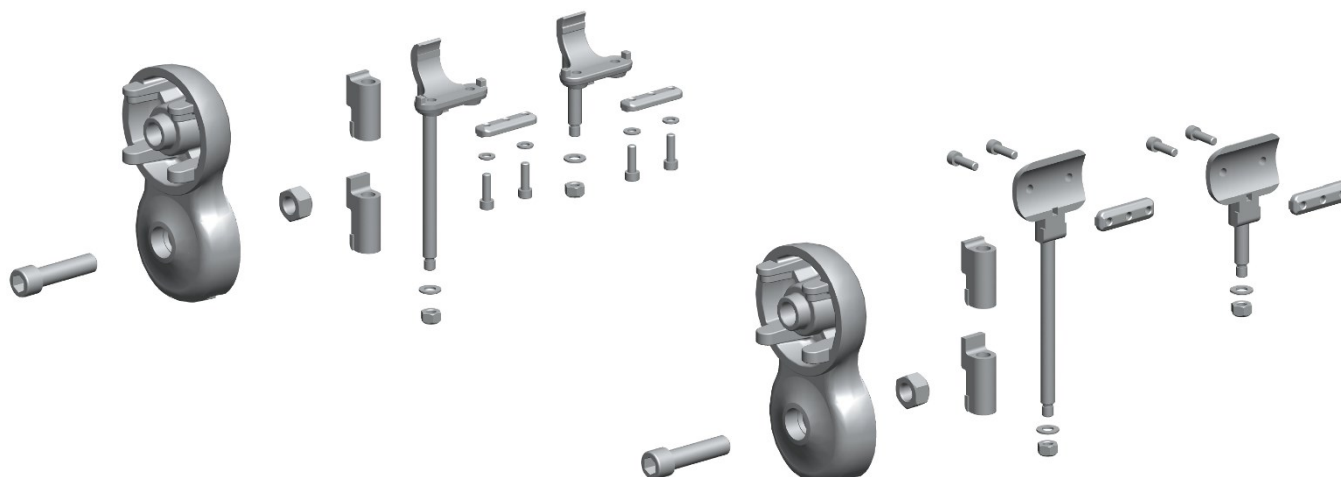


10.- Línea / Width

Línea total máquina interior o motor (L) / Total width for interior gearbox or motor (L)



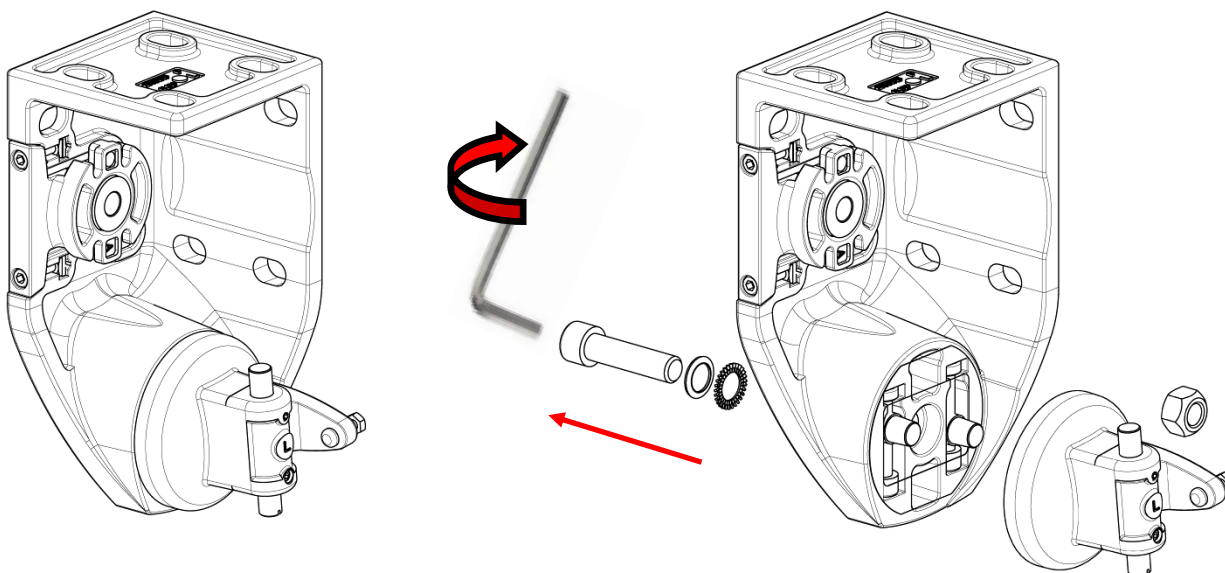
11.- Conjunto soportes / Supports set





12.- Instrucciones de instalación — Installation instructions

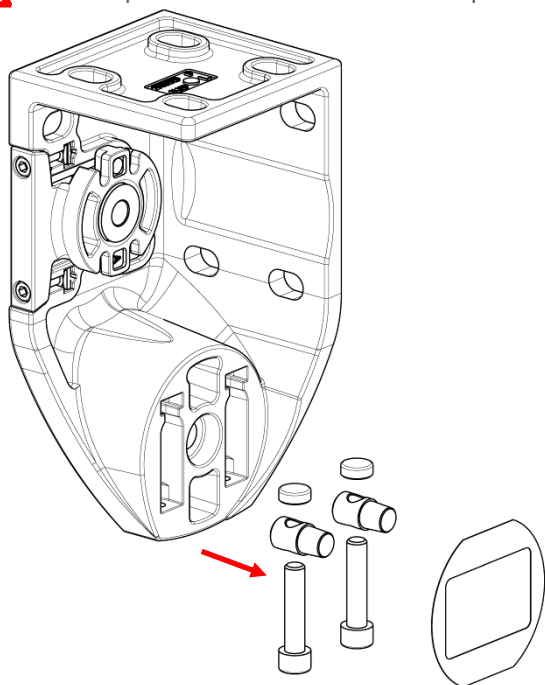
i



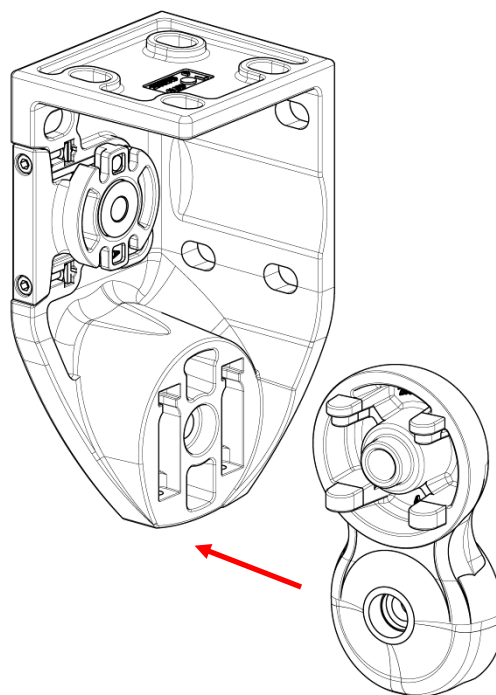
Apertura de la tapeta brazo del soporte / Disassembling of the arm bracket attachment



Atención: manipular con cuidado el protector plástico que hay en el interior de la Tapeta del Brazo / It is important to handle with care the protective plastic located inside the arm bracket attachment.



Retirar de sus alojamientos los tornillos y bulones de regulación / Remove the screws and regulation bolts.

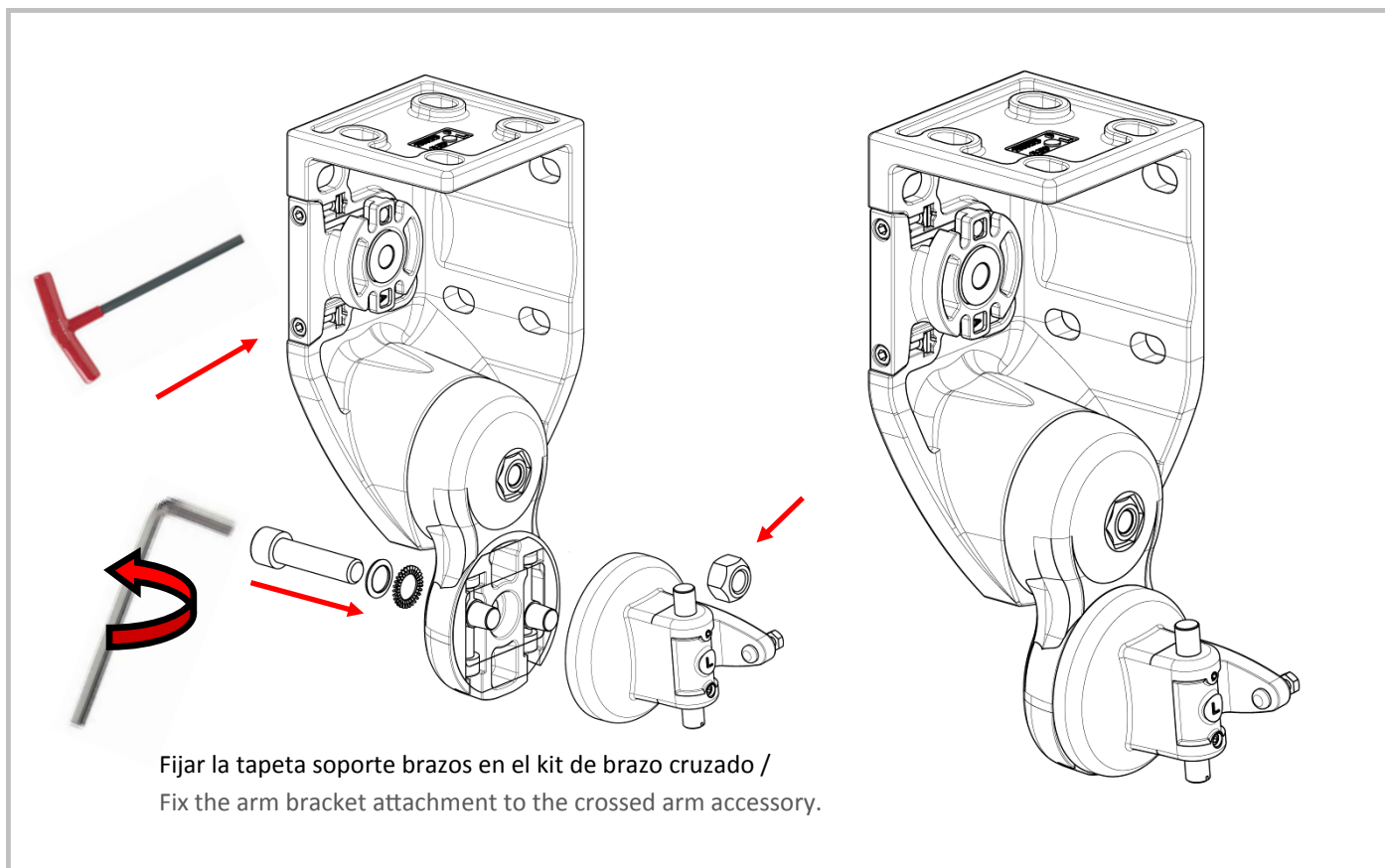
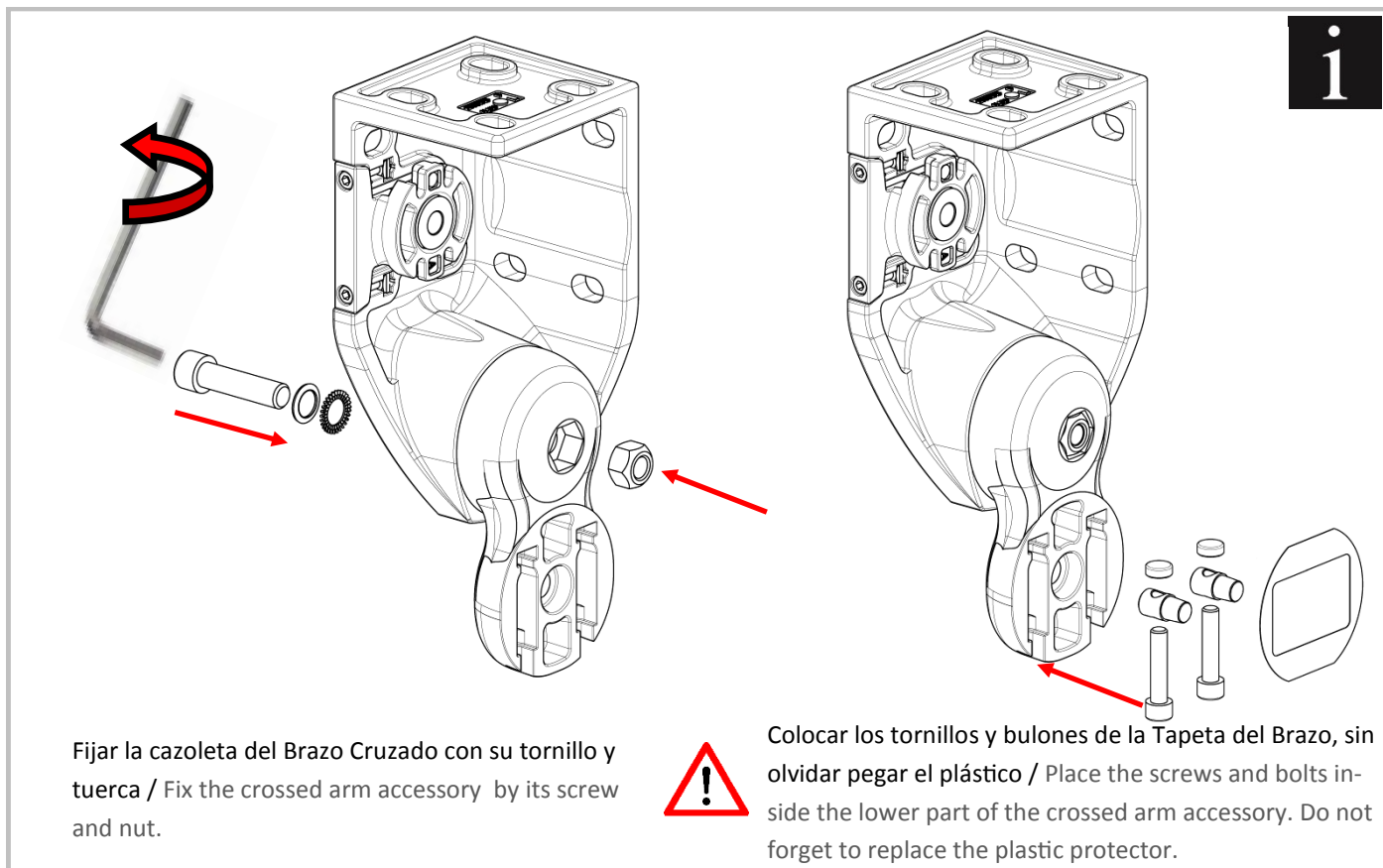


Colocar la cazoleta superior del Brazo Cruzado en el alojamiento de la cazoleta en el soporte / Mount the crossed arm accessory to the arm bracket.



BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

12.- Instrucciones de instalación — Installation Instructions

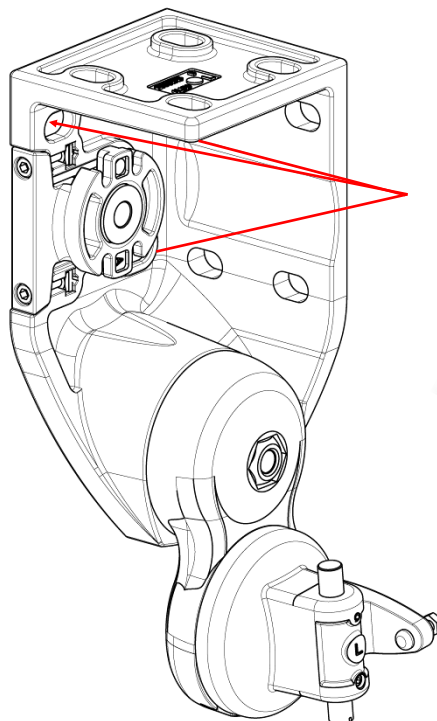




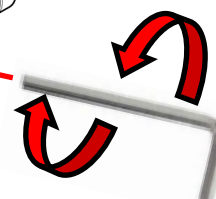
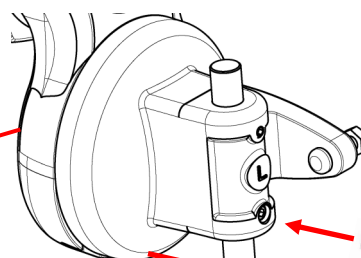
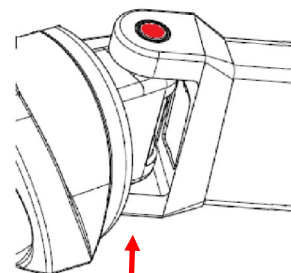
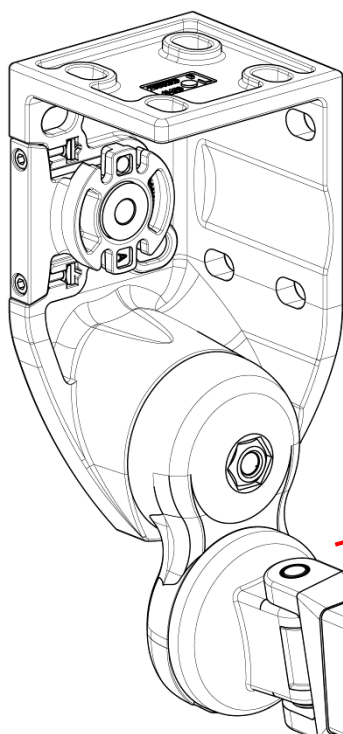
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Fijación de los soportes entre paredes /

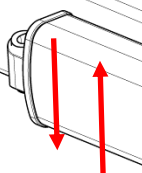
Between walls support fixing



Taladrar previamente los
alojamientos / Pre-drill
the holes on the side of
the supports



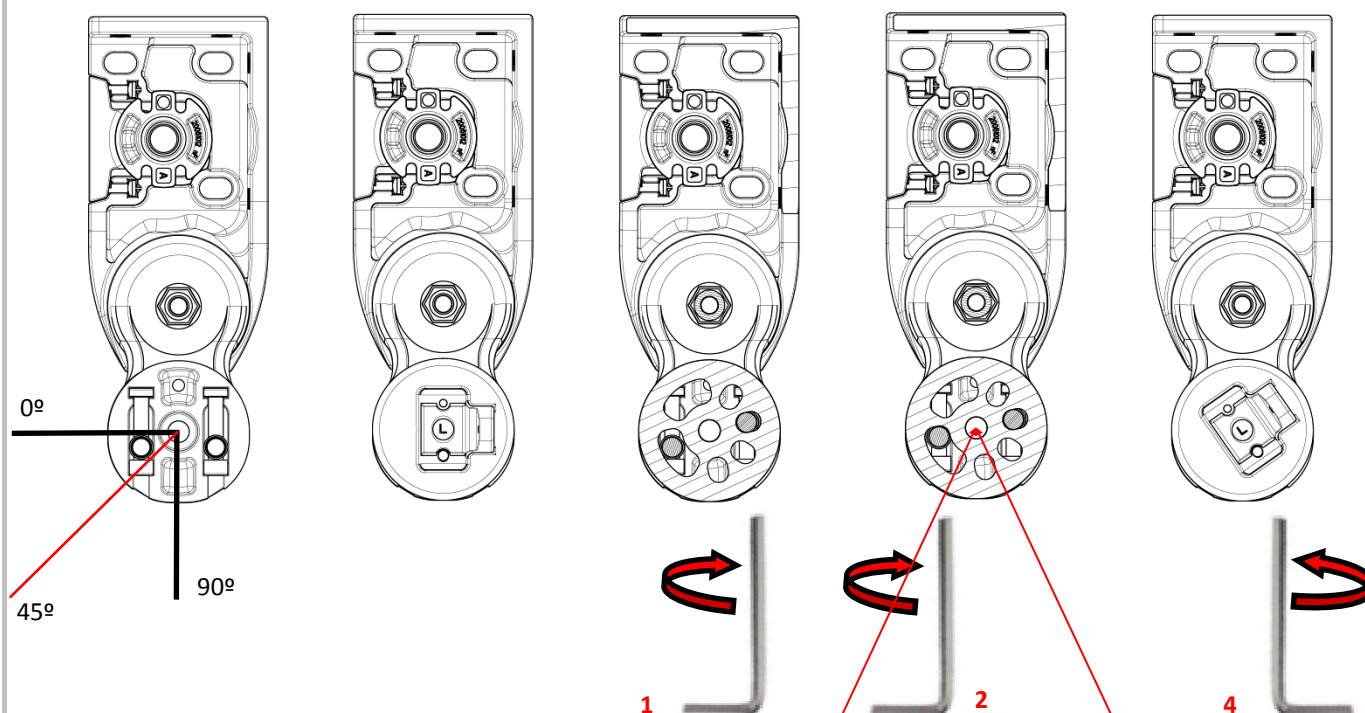
Regulación del paralelismo del brazo a través del
espárrago roscado interno / Adjustment of arm
parallelism through the internal threaded shaft.





BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

Instrucciones de regulación / Adjustment instructions



3 Apretar el tornillo lateral del soporte para dejar bien fijada la tapeta del brazo.

Tighten the side screw of the bracket to secure the arm bracket attachment.



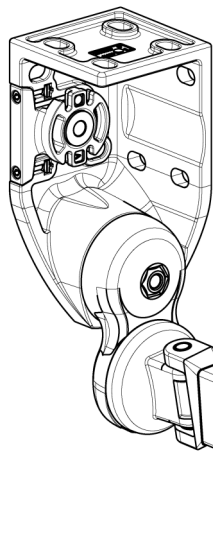
El conjunto tiene 45 ° como ángulo máximo de inclinación aunque recomendable no exceder los 30° puesto que es suficiente para que el conjunto tenga plena funcionalidad sin ninguna interferencia ni deformación.

The maximum slope is 45°, but it is recommended not to exceed 30° as it is enough to get a full functionality.

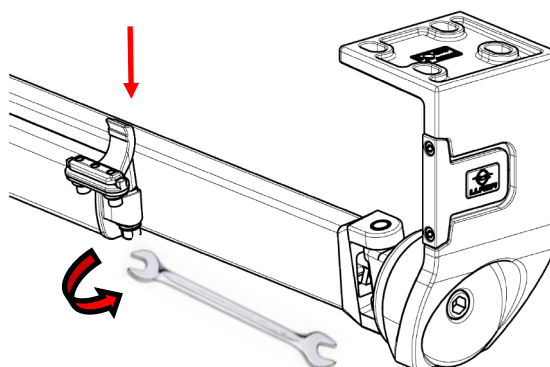


INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

El kit de brazos cruzados se puede instalar tanto a derecha como a izquierda en la instalación/ It is possible to install this piece either right or left hand side.



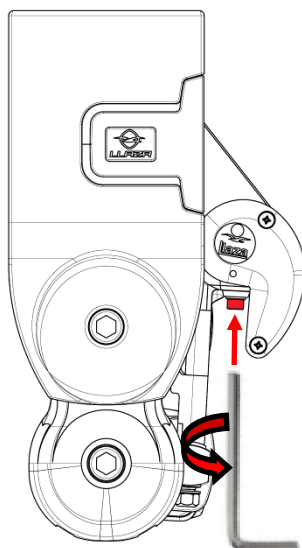
Observar la colocación de los terminales según el brazo /
Front rail connectors position depending on the arm.



Colocación de las regletas y tapas / Insert the Joining insert and plastic caps



Apriete de los terminales al perfil frontal /
Tighten the front rail connectors to the front profile.



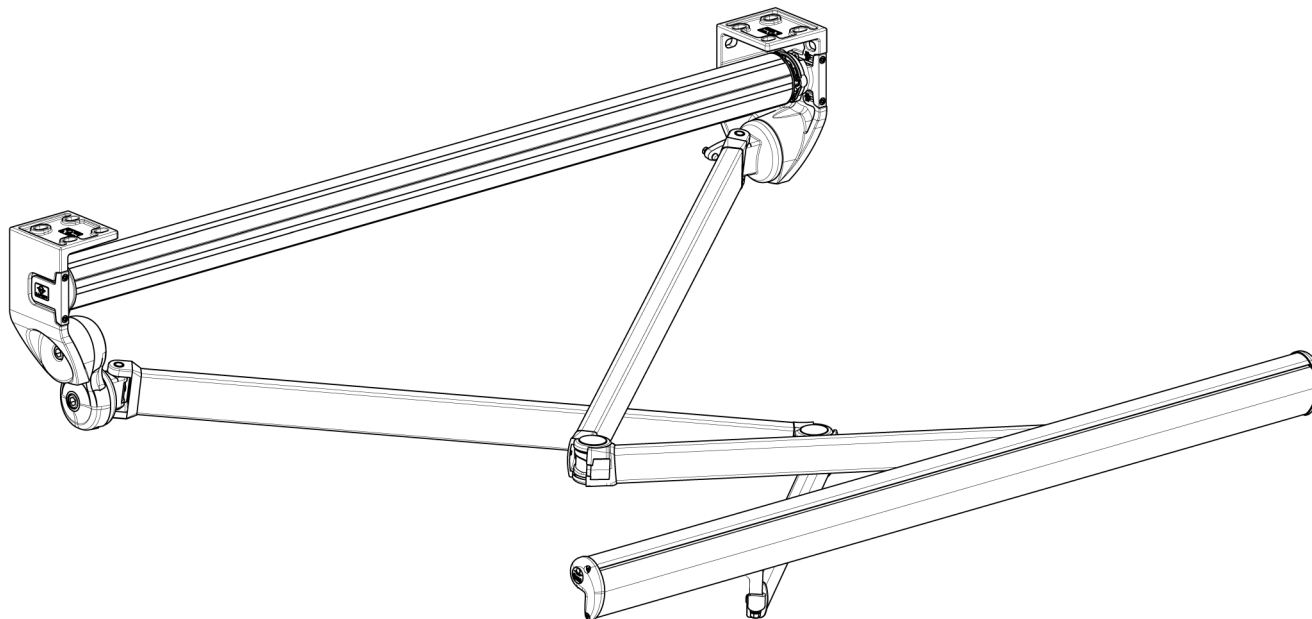


BRAZOS CRUZADOS / CROSSED ARMS

Instrucciones de ensamblaje: Assembly instructions

i

Verificar el perfecto funcionamiento del conjunto / Check the correct operation of the awning.







BASIC NOTES ON ASSEMBLY AND INSTALLATION:

- Assembly and installation should be done by trained personnel.
- **IMPORTANT SAFETY CONSIDERATIONS:** For proper installation of the awning, the instructions for assembly and installation must be carefully followed step by step. Keep plastic bags or any other mounting pieces out of children's reach.
- Do not alter the design or the configuration of the system, nor modify the installation method without consulting the manufacturer or an authorised representative.
- If the awning is motorised and there is a switch, this should be placed so that the user does not interfere with the movement of the awning, and at a height of less than 1.3 metres when possible.
- If the awning is manually operated, it should be accessible at a height of 1.8 metres.
- If the awning is to be installed in windy areas where there are frequent blackouts, manual operation or the use of a back-up generator is recommended.
- When motorised units are inspected or repaired, always disconnect them from the power supply.

BASIC PRECAUTIONS FOR SAFE HANDLING OF THE AWNING:

- The awning must be rolled away:



- In the event of ice, if operation is particularly difficult and in the absence of safety measures, stop the operation until more favorable conditions prevail
- During opening and closing, make sure there is no obstacle which could get in the way. **NEVER FORCE THE AWNING!** If the awning does not move at all when you try to operate it, call a professional installer.
- In the case of motorized awnings, it should be borne in mind that the motor features a thermal safety device to avoid overheating and breakdowns. This device is activated when the operating switches are pressed insistently.
- Do not submit the installation to additional loads or stresses not covered by the manufacturer's configuration. Do not interfere with the system's fixing components.
- Examine the installation if it has been subjected to adverse weather conditions, and if any repairs are needed do not use it. In such cases, a professional installer should be called.
- Keep the installation clean and in good condition. A yearly maintenance check by an authorized professional installer is recommended.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. The system has powerful springs inside it. In the event of poor installation, these may cause the awning to open sharply. If any irregularities are observed during opening and/or closing, call a professional installer. To avoid possible damage, do not allow children to play with the awning.





CONSIDERACIONES BÁSICAS PARA EL MONTAJE Y LA INSTALACIÓN:

- El montaje y la instalación de este producto debe realizarlo personal cualificado.
- INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD. Atender a las advertencias de seguridad indicadas junto al producto o en las instrucciones de montaje. Las bolsas de plástico y otros elementos de montaje no son ningún juguete y deben quedar fuera del alcance de niños o personal ajeno al montaje.
- No modificar el diseño ni la configuración del sistema ni las indicaciones dadas para la fijación del toldo sin consultar al fabricante o su representante autorizado.
- En caso de toldo motorizado + interruptor, éste debe situarse a una altura del suelo inferior a 1,30m. . Emplazar evitando la interferencia accidental del usuario.
- En caso de accionamiento manual del toldo, éste debe ser accesible desde una altura inferior a 1,80 m.
- En caso de instalaciones en zonas de viento y con frecuentes fallos del suministro eléctrico, se recomienda que el accionamiento del toldo sea manual o con una generador eléctrico alternativo.
- Durante las inspecciones de mantenimiento o reparaciones en una instalación motorizada, el sistema debe estar desconectado del sistema eléctrico.

PRECAUCIONES BÁSICAS PARA UN MANEJO SEGURO DEL TOLDO:

- Se debe recoger el toldo ante situaciones meteorológicas adversas como:



- En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difícil, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
- Durante las maniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡NO FORZAR NUNCA EL TOLDO!. Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador.
- En caso de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuenta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pone en marcha cuando se pulsan insistentemente los inversores de accionamiento.
- No someter la instalación a esfuerzos o cargas adicionales e independientes a la configuración dada por el fabricante. No actuar sobre los elementos de fijación del sistema.
- Examinar la instalación si ha sido sometida a condiciones climáticas adversas, y no utilizarla si es necesaria alguna reparación. En tal caso, será necesario avisar a un profesional instalador.
- Mantener la instalación limpia y en buenas condiciones, y se recomienda una revisión de mantenimiento anual realizada por un instalador profesional autorizado.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD. El sistema dispone de potentes resortes en el interior que en caso de una instalación en malas condiciones, pueden causar una apertura brusca del toldo. Si se observa alguna anomalía durante las maniobras de apertura y/o cierre, avisar a un profesional instalador. No permitir a los niños jugar con el toldo para evitarles posibles daños.



LLAZA WORLD, S.A.

Tramuntana, 1. Pol.Ind. Roques Roges

43460 ALCOVER

Tel. +34 990 600 / Fax +34 977 990610

e-mail: info@llaza.com / Export@llaza.com



Versión PDF— impreso en papel reciclado / PDF version - printed on recycled paper.

www.llaza.com